

CARTA EDITORIAL

Colombia y Japón

nos parecemos en nuestra visión romántica de la vida

<https://doi.org/10.53010/kobai06.2023.00>



Julio C. Ángel Mejía
メヒア・フリオ・アンヘル

Director honorario del Centro del Japón
日本センター名誉館長

20 de octubre de 2023

Es para mí un honor presentar el número 6 de la revista *Kōbai*, en mi calidad de Director Honorario del Centro del Japón. A través de los años y como resultado de mi experiencia de vida en Japón, he aprendido sobre el valor fundamental del conocimiento mutuo a través de la cultura, que constituye la misión central de nuestra revista *Kōbai* y del Centro del Japón de la Universidad de los Andes.

Colombia y Japón tienen muchas cosas que nos unen y en las que nos complementamos y potenciamos de manera productiva y creativa. Estamos más cerca de lo que parece. En el imaginario, Japón para nosotros es parte del “Lejano Oriente”. No obstante, si partimos de nuestra costa Pacífica al Occidente, Japón sería el primer gran país que encontraríamos en nuestra bitácora hacia el Asia. Podríamos pensarla como parte de nuestro cercano occidente.

Nos parecemos en nuestra visión romántica de la vida, y mientras nuestra alma y espíritu nos permiten ser inmensamente creativos, Japón nos enseña además la forma en que las tradiciones culturales, el respeto por la naturaleza y sus mayores, y el compromiso de convivencia y trabajo arduo, constituyen la base de una sociedad donde cada uno de los suyos aporta al bienestar común y al progreso de sus gentes.

En este número de *Kōbai* se habla sobre temas diversos dentro de nuestro relacionamiento en lo cultural, lo científico, lo tecnológico, lo económico y lo comercial. Como cada número, la revista se compone de la sección de artículos, la sección con contenido creativo Ume, una entrevista, y Komorebi, que trae varias subsecciones de carácter visual e informativo. Los artículos tratan asuntos como la expresión literaria desde la perspectiva lingüística del japonés y otras lenguas; las posibilidades de una democracia digital en Japón; la expansión del manga como expresión cultural de valores de diversas sociedades; y los retos de una industria clave como la pesca y su papel en la seguridad alimentaria del Japón y del mundo.

La entrevista se centra en el impacto de las ferias comerciales en las relaciones económicas de nuestros países con Japón. Estos temas que nos ilustran en este número de *Kōbai* se suman a la sección

de Komorebi, donde encontramos una infografía que habla de las adaptaciones que el mundo gastronómico japonés ha vivido en su intercambio con otras culturas, en particular durante el período Meiji. También podemos apreciar una imagen histórica de Okinawa de los años 50, y la sección de Japón 101 donde se señalan datos específicos que pueden ser ahondados por nuestros lectores a través de la bibliografía que acompaña la sección.

Agradecemos su interés por nuestra publicación que se une a la celebración del quinto aniversario de nuestro Centro del Japón, y por su difusión entre todos aquellos interesados en este encuentro de culturas.